

## Eiropas judikatūras identifikators (ECLI) - Vācija



Mūsu tulkoņāji pašlaik gatavo versiju valodā, kuru esat izvēlējies.

Jau ir pieejami tulkojumi šādās valodās: [de](#).

### Valsts *ECLI* koordinators

Vācijas norīkotais *ECLI* koordinators ir:

*Bundesamt für Justiz* [Federālais tieslietu birojs]

*Kompetenzzentrum Rechtsinformationssystem des Bundes* [Federālais kompetenču centrs – Tiesību Informācijas Centrs] (*CC-RIS*)

*Adenauerallee* 99-103

53113 Bonna

Vācija

+49 228 410 5801

E-pasts: [✉ cc-ris@bfj.bund.de](mailto:cc-ris@bfj.bund.de)

[✉ http://www.bundesjustizamt.de](http://www.bundesjustizamt.de)

### Valsts kods

Vācijas *ECLI* valsts kods ir: [DE]

### Valsts *ECLI* izveidošana

Federāciju līmenī visas federālās tiesas plāno ieviest Eiropas judikatūras identifikatoru (*ECLI*). Federālo zemju (*Länder*) tiesas to gatavojas ieviest vēlāk.

Līdz šim *ECLI* savās nolēmumu datubāzēs ir ieviesusi Federālā konstitucionālā tiesa, Federālā administratīvā tiesa un Federālā darba tiesa. Kopš *ECLI* ieviešanas attiecīgajās tīmekļa vietnēs visiem publicētajiem nolēmumiem ir piešķirts *ECLI*. Vairāk informācijas skatīt:

- [✉ http://www.bundesverfassungsgericht.de](http://www.bundesverfassungsgericht.de)
- [✉ http://www.bundesverwaltungsgericht.de](http://www.bundesverwaltungsgericht.de)
- [✉ http://www.bundesarbeitsgericht.de](http://www.bundesarbeitsgericht.de) (nolēmumiem, kas pieņemti pēc 01.01.2015.).

*ECLI* identifikācijas numurs sastāv no piecām daļām, no kurām pirmie divi burti vienmēr ir dalībvalsts kods:

ECLI:DE:[tiesas kods]:[nolēmuma gads]:[sērijas numurs]

Katrai tiesai ir piešķirts tiesas kods un individuāli noteikumi sērijas numura veidošanai. Parasti gads, kurā pieņemts lēmums, tiek kodēts kā četru ciparu numurs (GGGG, piemēram, 2015).

### Federālā konstitucionālā tiesa (*Bundesverfassungsgericht*)

Tiesas kods vienmēr ir *BVerfG*.

Sērijas numuru (kārtas numuru) veido četras vai – gadījumā, ja vajadzīgs papildu atšķirīgs simbols – piecas daļas; trešo un ceturto daļu un ceturto un piekto daļu atdala ar punktu.

1. Tiesas procesa veids:

- b Konstatējums, ka partija ir pretrunā konstitūcijai
- c Pieņemtā nolēmuma pārsūdzēšana vēlēšanu strīdā
- e Strīdu risināšanas process starp konstitucionālām institūcijām
- f Likuma atbilstības Konstitūcijai pārskatīšana
- g Strīdi starp federāciju un federālajām zemēm
- h Citi strīdi starp federāciju un federālajām zemēm
- k Strīdi par federālās zemes konstitūciju
- l Likuma atbilstības Konstitūcijai pārskatīšana saistībā ar konkrētu lietu
- m Starptautiskā likuma kā federatīvā likuma pārskatīšana
- n Pamatlikuma interpretēšana, atsaucoties uz federālās zemes konstitucionālās tiesas atzinuma pieprasījumu
- p Nolēmumi citos jautājumos, kas ierosināti ar federālu aktu
- q Pagaidu noregulējuma pasākumi
- r Konstitucionālas sūdzības
- up Pilni tiesas lēmumi
- vb Sūdzības par tiesvedības kavēšanos

2. Saīsinājumi, kas apzīmē tiesas veidus: ar "k" apzīmē palātas nolēmumus un "s" – senāta (nodaļas) nolēmumus (neattiecas uz pilniem tiesu gadījumiem vai sūdzībām par kavēšanos; šādos gadījumos uz tiesas veidu netieši norāda saīsinājumi "up" vai "vb"),
3. Precīzs nolēmuma datums GGGGMMDD formātā
4. Fakultatīvi: papildu atšķirības burts (a–z), ja nolēmumi pieņemti vienā datumā vai ar vienu atsaucē numuru (piemēram, pagaidu noregulējuma pasākuma pagarinājums + lēmums pēc būtības, kas pieņemti vienā dienā vai kam piešķirts vienāds atsaucē numurs),
5. Atsaucē numurs

Piemērs:

ECLI 2015. gada 21. janvāra nolēmumam ar atsaucē numuru *2 BvR 1856/13* ir:

ECLI:DE:BVerfG:2015:rk20150121.2bvr185613.

#### **Federālā administratīvā tiesa (*Bundesverwaltungsgericht*)**

Tiesas kods vienmēr ir *BVerwG*.

Sērijas numuru veido četras daļas; otro un trešo daļu un trešo un ceturto daļu atdala ar punktu.

1. Precīzs nolēmuma datums GGGGMMDD formātā.
2. Saīsinājums, kas apzīmē nolēmuma veidu (ar "U" apzīmē spriedumu (*Urteil*), B – lēmumu (*Beschluss*), G – rīkojumu (*Gerichtsbefehl*)).
3. Atsaucē numurs.
4. Vienmēr: papildu atšķirības numurs (izmanto, lai atšķirtu divus vai vairākus vienāda nolēmuma veida dokumentus, kas pieņemti vienā dienā un ar vienādu atsaucē numuru, piemēram, "0").

Piemērs:

ECLI 2002. gada 17. aprīļa nolēmumam ar atsaucē numuru *9 CN 1.01* ir:

ECLI:DE:BVerwG:2002:170402U9CN1.01.0

#### **Federal Labour Court Federālā Darba tiesa (*Bundesarbeitsgericht*)**

Tiesas kods vienmēr ir *BAG*.

Sērijas numuru veido četras daļas, kuras atdala ar punktu:

1. precīzs nolēmuma datums GGGGMMDD formātā;
2. saīsinājums, kas apzīmē nolēmuma veidu (ar "B" apzīmē lēmumu (*Beschluss*), "U" – spriedumu (*Urteil*));
3. atsaucē numurs un
4. vienmēr: papildu atšķirības numurs (izmanto, lai atšķirtu divus vai vairākus vienāda nolēmuma veida dokumentus, kas pieņemti vienā dienā un ar vienādu atsaucē numuru, piemēram, "0").

Piemērs:

ECLI Federālās darba tiesas 2015. gada 7. janvāra nolēmumam ar atsaucē numuru *10 AZB 109/14* ir:

ECLI:DE:BAG:2015:070115.B.10AZB109.14.0

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 31/08/2016